

Manuel d'utilisation

Smart-UPSTM Alimentation sans interruption

750/1000/1500/2200/3000 VA
100/120/230 Vac

500 VA
100 Vac

Tour

Messages de sécurité importants

CONSERVEZ CES DIRECTIVES - Ce manuel contient des instructions importantes qui doivent être suivies pendant l'installation et la maintenance de l'unité de gestion de l'alimentation, de l'unité de dérivation de service et des batteries.

Lisez attentivement les instructions et regardez l'équipement pour vous familiariser avec l'appareil avant d'essayer de l'installer, de le faire fonctionner, ou de faire le service ou l'entretien. Les messages spéciaux suivants peuvent apparaître tout au long de ce document ou sur l'équipement pour avertir des dangers potentiels ou pour attirer l'attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



L'ajout de ce symbole à une étiquette de sécurité du produit Danger ou Avertissement indique qu'il existe un danger électrique qui entraînera des blessures si les instructions ne sont pas respectées.



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter sur les risques de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de mort.

DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées

AVIS

AVIS est utilisé pour traiter des pratiques non liées à des blessures physiques.

Directives Pour la Manutention du Produit



<18 kg
<40 lb



18-32 kg
40-70 lb



32-55 kg
70-120 lb



>55 kg
>120 lb



Informations générales et de sécurité

Inspectez le contenu du paquet dès sa réception. Informez le transporteur et le revendeur en cas de dommages.

Veuillez lire le guide de sécurité fourni avec cet appareil avant d'installer l'onduleur.

- Respectez la réglementation nationale et locale relative aux installations électriques.
- Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié.
- Les modifications apportées à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvées par Schneider Electric pourraient annuler la garantie

- This UPS is intended for indoor use only.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil à la lumière directe du soleil, au contact de fluides ou en présence de poussière excessive ou d'humidité.
- Cet équipement est lourd. Afin d'assurer la sécurité, adaptez systématiquement le mode de levage au poids de l'équipement.
- L'équipement est lourd. Toujours pratiquer des techniques de levage sûres adaptées au poids de l'équipement.

Sécurité de batterie

- Il n'est pas nécessaire de mettre à la terre le système de batterie. L'utilisateur a la possibilité de renvoyer le système de batterie à la masse du châssis soit à une borne positive ou négative de la batterie.
- Lors du remplacement des batteries, remplacez-les par le même numéro et le même type.
- Les batteries durent généralement de deux à cinq ans. Les facteurs environnementaux ont un impact sur la vie de la batterie. Les températures ambiantes élevées, la mauvaise qualité de l'alimentation électrique et les décharges fréquentes de courte durée réduiront la durée de vie des batteries. Les batteries doivent être remplacées avant la fin de vie.
- Remplacez immédiatement les batteries lorsque l'appareil indique que le remplacement de la pile est nécessaire.
- Schneider Electric utilise des batteries d'acide de plomb scellées sans entretien. En cas d'utilisation et de manipulation normales, il n'y a pas de contact avec les composants internes de la batterie. Une surcharge, un surchauffage ou une mauvaise utilisation des batteries peut entraîner une décharge de l'électrolyte de la batterie. L'électrolyte libéré est toxique et peut être nocif pour la peau et les yeux.
- ATTENTION : Avant d'installer ou de remplacer les batteries, retirez les bijoux tels que des montres-bracelets et des anneaux.
Un court-circuit élevé à travers des matériaux conducteurs peut provoquer de graves brûlures.
- ATTENTION : Ne jetez pas les batteries au feu. Les batteries peuvent exploser.
- ATTENTION : Ne pas ouvrir ou détruire les batteries. Les substances rejetées sont nocives pour la peau et les yeux et peuvent être toxiques.

Désengorger la sécurité

L'onduleur contient des piles internes et peut présenter un risque d'électrocution même lorsqu'il est débranché du circuit de dérivation (secteur). Avant d'installer ou de réparer l'équipement, vérifiez que:

- Le disjoncteur d'entrée est en position **OFF**(arrêt)
- Les batteries internes de l'onduleur sont enlevées.

Avertissement de la FCC

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil fonctionne dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger l'interférence à ses propres frais.

Description du produit

L'APC™ de Schneider Electric Smart-UPS™ est un système d'alimentation sans coupure haute performance.(UPS)
L'onduleur (UPS) assure la protection des équipements électroniques contre les coupures de courant, les chutes de tension et les surtensions, les petites fluctuations d'alimentation des services publics et les perturbations importantes. L'onduleur fournit également une alimentation de secours de la pile pour les équipements connectés jusqu'à ce que la puissance de l'alimentation électrique revienne à des niveaux acceptables ou que les batteries soient complètement déchargées.

Ce manuel d'utilisation est disponible sur le CD ci-joint et sur le site Web d'APC by Schneider Electric, www.apc.com.

Caractéristiques

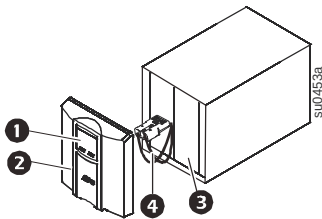
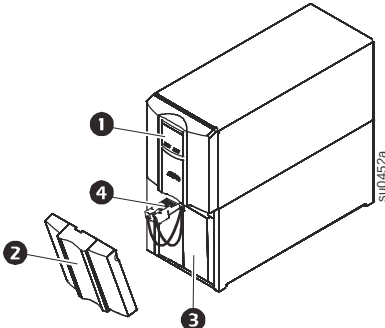
Pour des spécifications supplémentaires, reportez-vous au site web d'APC by Schneider Electric à l'adresse www.apc.com.

Environnement

Température	En fonctionnement	0 à 40 °C
	En stockage	-15 à 45 °C Charger la batterie de l'onduleur tous les six mois
Altitude maximale	En fonctionnement	3 000 m (10 000 pieds)
	En stockage	15 000 m (50 000 pieds)
Humidité	0 à 95 % d'humidité relative, sans condensation	

Présentation du produit

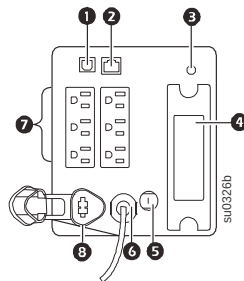
Fonctions du panneau avant

		500/750/1000/1500 VA	2200/3000 VA
❶	Interface d'affichage		
❷	Panneau		
❸	Batterie		
❹	Connecteur de batterie interne		

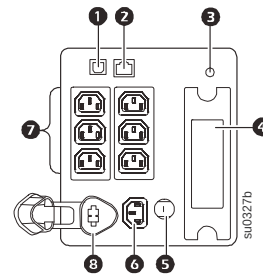
Panneau arrière disposant de modèles de 500 VA à 1500 VA

- ❶ Port USB
- ❷ Port série
- ❸ Vis de mise à la terre du châssis
- ❹ SmartSlot
- ❺ Disjoncteur
- ❻ Entrée de l'onduleur
- ❼ Sorties
- ❽ Connecteur de la batterie interne ou externe

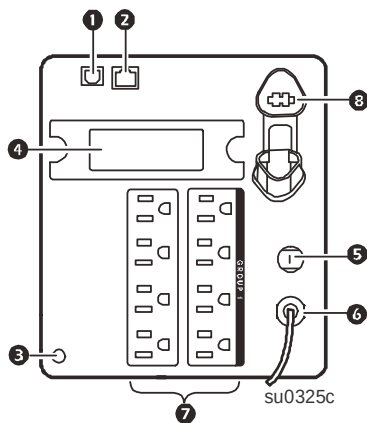
500/750 VA 100 Vac
750 VA 120 Vac



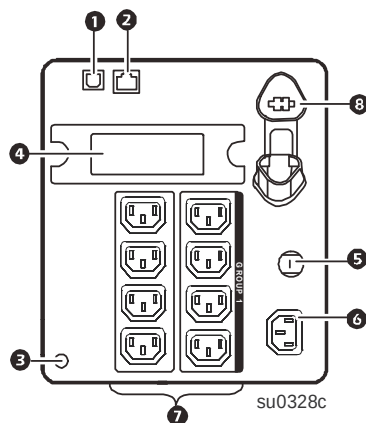
750 VA 230 Vac



1000/1500 VA 100 Vac
1000/1500 VA 120 Vac



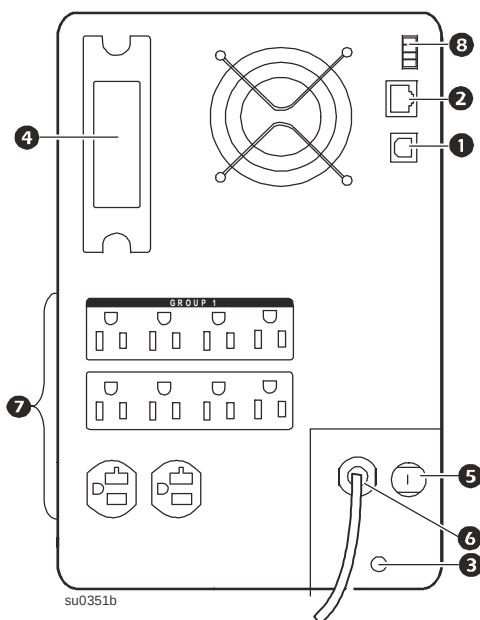
1000/1500 VA 230 Vac



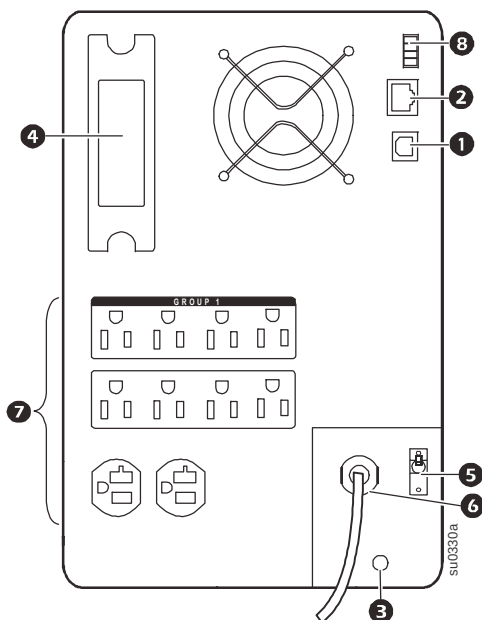
Fonctions du panneau arrière des modèles 2200 VA et 3000 VA

- ❶ Port USB
- ❷ Port série
- ❸ Vis de mise à la terre du châssis
- ❹ SmartSlot
- ❺ Disjoncteur
- ❻ Entrée de l'onduleur
- ❼ Sorties
- ❽ Connecteur EPO

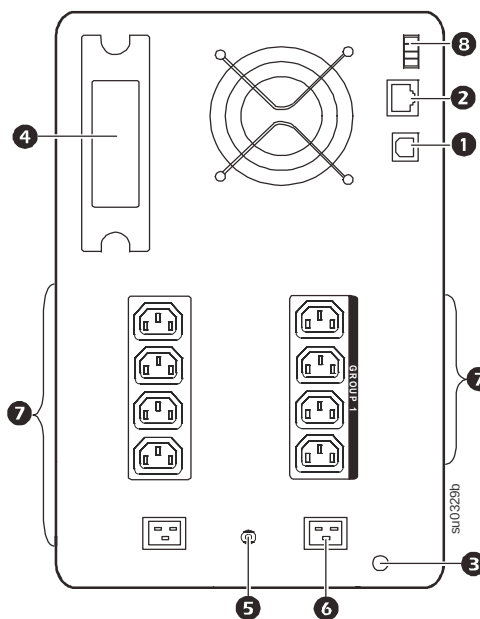
2200 VA 120 Vac



2200/3000 VA 100 Vac
3000 VA 120 Vac



2200/3000 VA 230 Vac



Installation

Pour en savoir plus sur l'installation de l'onduleur, consultez le Installation Guide 750/1000/1500/2200/3000 VA 100/120/230 Vac, 500 VA 100 Vac Tour du Smart-UPS X fourni avec l'onduleur. Un guide d'installation se trouve aussi sur le CD de documentation fourni avec l'onduleur et sur le site web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.

Opération

CONNEXION DE L'ÉQUIPEMENT

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Respectez tous les règlements nationaux et locaux relatifs aux installations électriques.
- Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié.
- Connectez toujours l'onduleur à une prise reliée à la masse.

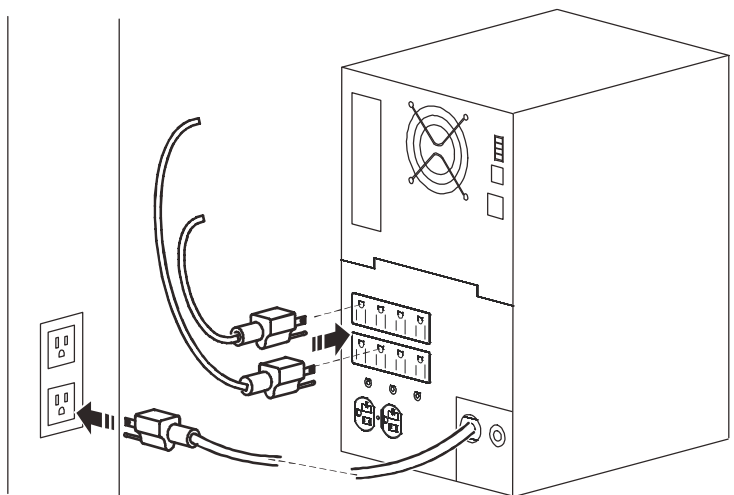
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

Remarque : l'onduleur *modèle 2200/3000 VA 100 Vac* se recharge à 90% de capacité pendant les quatre premières heures et demie de fonctionnement normal.

Pour les autres modèles, la batterie de l'onduleur se charge à 90 % de sa capacité pendant les trois premières heures de fonctionnement normal.

Ne comptez pas sur une autonomie complète sur batterie pendant cette période de chargement initiale.

1. Connectez les équipements aux sorties du panneau arrière de l'onduleur.
2. Connectez l'onduleur à l'alimentation secteur.
Branchez l'onduleur uniquement sur une prise bipolaire à trois fils reliée à la terre.
3. Pour utiliser l'onduleur comme commutateur principal de MARCHE/ARRÊT, mettez tout l'équipement connecté en position Marche.
4. Appuyez sur le bouton ON / OFF sur le panneau avant de l'onduleur pour allumer l'onduleur et tous les équipements connectés. Reportez-vous à la section «Groupe de prises principales et groupe de prises contrôlées» à la page 11 pour plus d'informations sur la configuration des groupes de prises.



Fonctions du panneau arrière



Port série : permet de relier un ordinateur pour utiliser le logiciel de gestion de l'alimentation.



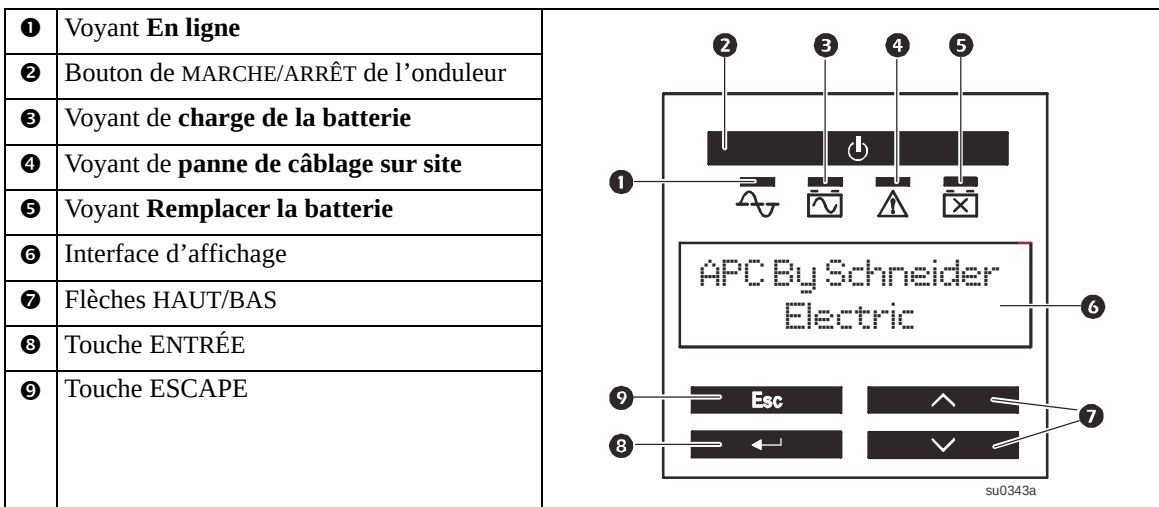
Port USB : permet de relier un ordinateur pour utiliser le logiciel de gestion de l'alimentation.

Remarque : les ports série et USB ne peuvent pas être utilisés simultanément.



Vis de mise à la terre : l'onduleur est équipé d'une vis de mise à la terre permettant de relier les fils de masse aux parasurtenseurs. Avant de connecter le câble de mise à la terre, débranchez l'onduleur de l'alimentation secteur.

Panneau d'affichage



Utilisation de l'interface d'affichage

Les boutons HAUT/BAS permettent de naviguer dans le menu principal. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour afficher les sous-menus pour chaque option du menu principal. Appuyez sur la touche ESC pour quitter un sous-menu et revenir au menu principal.

Menus standard

Les menus standard sont les plus couramment utilisés pour l'onduleur.

Menu	Fonctions générales	
Statut	Voir les informations sur l'onduleur :	
	• Mode opération • Rendement • Puissance de charge • Charge VA • État de charge batterie • Autonomie estimée	• Température de la pile • Entrée • Sortie • Dernier transfert • Dernier auto-test de l'onduleur
Configuration	Configurer les paramètres de l'onduleur :	
	• Langue • Qualité de l'alimentation locale : bonne, moyenne, mauvaise • Type de menu : Standard ou Avancé • Alarme sonore	• Affichage (luminosité auto, arrêt automatique, Toujours allumé) • Date d'installation de la pile • Réinitialisation aux paramètres par défaut
Test et Diags	Effectuer les fonctions de test et de diagnostic de l'onduleur :	
	• Autotest de l'onduleur • Test des alarmes de l'onduleur • Test d'étalonnage	
A propos	Voir les informations sur l'onduleur :	
	• Modèle d'onduleur • Numéro de la pièce de l'onduleur (UPS) • Numéro de série de l'onduleur • Numéro de Date de fabrication de l'onduleur	• Numéro de pièce de la batterie • Date d'installation des batteries • Remplacer la batterie par • Microprogramme 1 de l'onduleur

Menus avancés

Les menus avancés contiennent des options supplémentaires et ne sont disponibles que si l'interface d'affichage est configurée pour les utiliser.

Menu	Fonctions générales	
Statut	Voir les informations détaillées sur l'onduleur :	
	• Mode opération • Rendement • Puissance de charge • Charge VA • Ampères de charge • Énergie de charge • État de charge batterie • Autonomie estimée • Tension de la batterie	• Temp. batterie • Entrée • Sortie • Dernier transfert • Dernier autotest de l'onduleur • Groupe de sorties 1 (si la sortie Contrôlée est disponible) • Adresse IP NMC (si NMC est disponible)
Configuration	Configurer les paramètres avancés de l'onduleur :	
	• Langue • Qualité de l'alimentation locale • Type de menu • Alarme sonore • Affichage (luminosité auto, arrêt automatique, Toujours allumé) • Sensibilité • Transfert bas • Transfert haut • Alerte de batterie faible • Autotest automatique	• Date d'installation des batteries • Réinitialisation de la mesure d'énergie • Entrer dans l'Assistant de configuration • Mise à jour du microprogramme (mode veille) • Rétablir paramètres usine • Config principal groupe de sorties • Configuration du groupe de sorties 1 (si la sortie Contrôlée est disponible) • Config NMC (si NMC est disponible)
Contrôle	Contrôle de la mise sous tension, la mise hors tension, l'arrêt et le redémarrage du groupe de sorties principales et commutées.	
Test et diagnostics	Effectuer les fonctions de test et de diagnostic de l'onduleur :	
	• Autotest de l'onduleur • Test des alarmes de l'onduleur • Test d'étalonnage	
Journal	Consultez l'événement et les journaux pour obtenir des informations sur les événements UPS survenus.	
A propos	Voir les informations sur l'onduleur :	
	• Modèle d'onduleur • Référence de l'onduleur • Numéro de série de l'onduleur • Date de fabrication de l'onduleur • Référence de la batterie • Date d'installation des batteries • Remplacer la batterie par • Microprogramme 1 de l'onduleur • Microprogramme 2 de l'onduleur • Microprogramme 3 de l'onduleur • Microprogramme 4 de l'onduleur	• Modèle NMC n° * • N° série NMC * • Version du matériel NMC* • Date de fabrication NMC* • Adresse MAC NMC* • FW SmartSlot 1* • FW SmartSlot 2* • FW SmartSlot 3* *Si NMC est disponible

Configuration

Paramètres de l'onduleur

Paramètres de démarrage

Configurez ces paramètres au démarrage initial à l'aide de l'interface d'affichage. Comme alternative, la configuration peut être effectuée en utilisant PowerChute™.

Remarque : pendant le démarrage, utilisez l'interface d'affichage pour configurer ces paramètres. Si vous ne sélectionnez aucun paramètre, l'unité utilise les paramètres par défaut.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Langue	Anglais	• Anglais • Français* • Allemand* • Espagnol* • Italien* • Portugais* • Japonais*	Langue de l'interface d'affichage. *Les options de langue varient selon le modèle.
Qualité de l'alimentation locale	Bonne	• Bonne • Passable • Faible	Sélectionnez la qualité de l'alimentation secteur. • Si vous sélectionnez Bonne, l'onduleur basculera sur batterie plus souvent afin de fournir l'alimentation la plus correcte possible aux équipements connectés. • Si vous sélectionnez Mauvaise, l'onduleur tolérera plus de fluctuations de l'alimentation secteur et basculera moins souvent sur batterie. En cas de doute sur la qualité de l'alimentation secteur, sélectionnez Bonne.
Type de menu	Standard	Standard ou Avancé	Les menus standard affichent un ensemble limité de menus et d'options. Les menus avancés contiennent tous les paramètres.

Paramètres principaux

Configurez ces paramètres à tout moment. Utilisez l'interface d'affichage ou le logiciel PowerChute.

Fonction	Réglage de l'usine	Options	Description
Point de transfert haut	100 Vac: 108 Vac	108 Vac - 114 Vac	Si la tension du secteur est souvent élevée et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner sous de telles conditions, définissez un point de transfert élevé pour éviter une utilisation inutile de la batterie. Le réglage de la Qualité de l'alimentation modifie automatiquement ce paramètre. Remarque : utilisez les menus avancés pour configurer ce paramètre.
	120 Vac: 127 Vac	127 Vac - 136 Vac	
	230 Vac: 253 Vac	253 Vac - 265 Vac	
Point de transfert bas	100 Vac: 92 Vac	86 Vac - 92 Vac	Si la tension du secteur est souvent basse et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner sous de telles conditions, définissez un point de transfert bas. Vous pouvez également modifier ce paramètre par le biais du réglage de la qualité de l'alimentation. Remarque : utilisez les menus avancés pour configurer ce paramètre.
	120 Vac: 106 Vac	97 Vac - 106 Vac	
	230 Vac: 208 Vac	196 Vac - 208 Vac	

Fonction	Réglage de l'usine	Options	Description
Tension de sortie nominale	100 Vac	N/A	Modèles 230 Vca uniquement : permet de définir la tension de sortie nominale de l'onduleur en mode veille.
	120 Vac	N/A	
	230 Vac	• 220 Vac • 230 Vac • 240 Vac	
Sensibilité de transfert	Normale	Normale, Réduite, Basse	Sélectionnez le niveau de sensibilité aux événements d'alimentation que l'onduleur peut tolérer. • Normal : l'onduleur bascule sur batterie plus souvent afin de fournir l'alimentation la plus correcte possible aux équipements connectés. • Bas : l'onduleur tolère plus de fluctuations de l'alimentation secteur et bascule moins souvent sur batterie. Si la charge connectée est sensible aux perturbations de l'alimentation, réglez la sensibilité sur Normale.
Alerte de batterie faible	120 s	Réglez la valeur en secondes	L'onduleur émet une alarme sonore lorsque l'autonomie restante atteint le niveau défini.
Date du dernier remplacement de la batterie	Date réglée en usine	Mettez cette date à jour lorsque vous remplacez le module de batteries.	
Alarme sonore	Activée	Activée/Désactivée	L'onduleur désactive toutes les alarmes sonores si le paramètre est défini sur Désactivée ou si l'utilisateur appuie sur les touches de l'affichage.
Batterie Réglage de l'intervalle de test automatique	Au démarrage et tous les 14 jours	• Jamais • Uniquement au démarrage • Fréquence du test (tous les 7 à 14 jours)	Intervalle auquel l'onduleur effectue un test automatique.
Rétablir paramètres usine	Non	Oui/Non	Rétablissement des paramètres usine par défaut.

Groupe de sorties principales et groupe de sorties contrôlées

Présentation

Le groupe de sorties principales et le groupe de sorties contrôlées peuvent être configurés afin de mettre hors tension, de mettre sous tension, d'arrêter ou de redémarrer indépendamment des équipements connectés. (These features are not available on the 500 VA or 750 VA units.)

Ils peuvent être configurés pour effectuer les opérations suivantes :

- Mise hors tension : coupure immédiate de l'alimentation et redémarrage uniquement par commande manuelle.
- Mise sous tension : connexion immédiate à l'alimentation.
- Arrêt : déconnexion de l'alimentation en séquence et remise automatique sous tension en séquence, lorsque l'alimentation secteur est rétablie.
- Redémarrage : arrêt et redémarrage.

De plus, les groupes de sorties principales et de sorties contrôlées peuvent être configurés pour exécuter les commandes suivantes :

- Mise sous tension ou hors tension selon une séquence spécifiée.
- Mise hors tension ou arrêt en présence de conditions spécifiques.

Remarque : si les groupes de sorties principales et de sorties contrôlées ne sont pas configurés, toutes les sorties de l'unité fourniront tout de même l'alimentation de secours par batterie.

Utilisation des groupes de sorties principales et de sorties contrôlées

Le groupe de sorties principales joue le rôle de commutateur principal. Il est le premier à se mettre sous tension lorsque l'onduleur est allumé et le dernier à s'arrêter en cas de coupure de courant et de fin d'autonomie des batteries.

Le groupe de sorties principales doit être mis sous tension pour que le groupe de sorties contrôlées se mette sous tension.

1. Connectez l'équipement critique au groupe de sorties principales.
2. Connectez les équipements périphériques aux groupes de sorties contrôlées.
 - Les équipements non essentiels qui doivent s'arrêter rapidement en cas de panne de courant peuvent être ajoutés à un délai d'arrêt de courte durée, afin de conserver l'autonomie de la batterie.
 - Les équipements qui présentent des périphériques dépendants qui doivent redémarrer ou s'arrêter dans un ordre spécifique doivent être connectés à un groupe de sorties distinct.
 - Les équipements devant redémarrer indépendamment d'autres équipements doivent être ajoutés à un groupe de sorties distinct.
3. Utilisez les menus de **configuration** pour configurer la manière dont le groupe de sorties contrôlées doit réagir en cas de coupure de courant.

Personnalisation des groupes de sorties principales et de sorties contrôlées

Utilisez les menus **Contrôle** pour modifier les paramètres du groupe de sorties principales et du groupe de sorties commutées.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Nom du groupe de sorties	Groupe de sortie 1	Modifiez ces noms à l'aide d'une interface externe, telle que l'interface web de la carte de gestion réseau.	
Nom de l'onduleur	Sorties de l'onduleur		
Délai Allumer	0 s	Réglez la valeur en secondes	Durée pendant laquelle l'onduleur ou le groupe de sorties contrôlées attend entre la réception de commande de mise sous tension et le démarrage effectif.
Délai Fermeture	0 s (sorties de l'onduleur) 90 s (groupes de sorties contrôlées)	Réglez la valeur en secondes	Durée pendant laquelle l'onduleur ou le groupe de sorties contrôlées attend entre la réception de commande de mise hors tension et le démarrage effectif.
Durée redémarrage	8 s	Réglez la valeur en secondes	Durée pendant laquelle l'onduleur ou le groupe de sorties contrôlées doit rester hors tension avant de redémarrer.
Durée retour minimum	0 s	Réglez la valeur en secondes	Autonomie devant être disponible avant que l'onduleur ou le groupe de sorties contrôlées se mette sous tension après un arrêt.
Délest. Tps Allu Batterie	Désactivé	- Activer - Désactiver	Lorsque l'onduleur bascule sur batterie, il peut déconnecter l'alimentation des groupes de sorties contrôlées pour économiser l'autonomie de la batterie. Vous pouvez configurer ce délai, à l'aide du paramètre DÉLAI DE DÉLESTAGE SUR BATTERIE.
Délai de délestage sur batterie	1800 s	Réglez la valeur en secondes	Durée de fonctionnement sur batterie des sorties avant leur mise hors tension.
Délestage selon l'autonomie	Désactivé	- Activer - Désactiver	Lorsque l'autonomie des batteries chute en dessous de la valeur spécifiée, le groupe de sorties contrôlées se met hors tension. Vous pouvez configurer ce délai à l'aide du paramètre DÉLAI RESTANT AVANT DÉLESTAGE.
Délai restant avant délestage	120 s	Réglez la valeur en secondes	Lorsque l'autonomie des batteries atteint ce niveau, le groupe de sorties contrôlées se met hors tension.
Délestage sur surcharge	Désactivé	- Désactivé - Activé	En cas de surcharge (consommation supérieure à 107 %), le groupe de sorties contrôlées se met immédiatement hors tension afin de conserver de la puissance pour les charges critiques. Le groupe de sorties contrôlées ne se remet alors sous tension que par commande manuelle.

Paramètres de la carte de gestion réseau

Ces paramètres sont uniquement disponibles sur les onduleurs équipés d'une carte de gestion réseau et sont configurés en usine.

Ces paramètres ne peuvent être modifiés qu'à l'aide d'une interface externe, telle que l'interface web de la NMC.

- Mode d'adresse IP de la carte
- Adresse IP de la carte
- Masque de sous-réseau de la carte
- Passerelle par défaut de la carte

Mise hors tension d'urgence

Présentation

L'option de mise hors tension d'urgence est une fonction de qui déconnecte immédiatement de l'alimentation secteur tous les équipements connectés. L'onduleur s'arrête immédiatement sans basculer sur l'alimentation par batterie.

Respectez la réglementation nationale et locale relative aux installations électriques. Le câblage doit être réalisé par un électricien qualifié.

L'onduleur doit être redémarré pour pouvoir retourner à l'équipement connecté. Appuyez sur la touche ON / OFF sur le panneau avant de l'onduleur...

ATTENTION

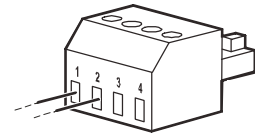
RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Respectez tous les règlements nationaux et locaux relatifs aux installations électriques.
- Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié.
- Connectez toujours l'onduleur à une prise reliée à la masse.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

Contacts normalement ouverts

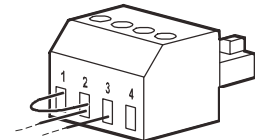
1. Si les contacts du relais ou de l'interrupteur EPO sont normalement ouverts, insérez les câbles correspondants sur les broches 1 et 2 du bornier de connexion de l'EPO. Utilisez des câbles 16-28 AWG.
2. Fixez les câbles en serrant les vis.



Si les contacts sont fermés, l'onduleur se met hors tension et la charge n'est plus alimentée.

Contacts normalement fermés

1. Si les contacts du relais ou de l'interrupteur EPO sont normalement fermés, insérez les câbles correspondants sur les broches 2 et 3 du bornier de connexion de l'EPO. Utilisez des câbles 16-28 AWG.
2. Insérez un cavalier entre les broches 1 et 2. Fixez les câbles en serrant les vis des emplacements 1, 2 et 3.



Si les contacts sont ouverts, l'onduleur se met hors tension et la charge n'est plus alimentée.

Remarque : la broche 1 est la source d'alimentation du circuit de mise hors tension d'urgence et fournit quelques milliampères de 24 V.

Si la configuration en contact normalement fermé est utilisée pour le circuit de mise hors tension d'urgence, le relais ou interrupteur EPO doit être configuré pour les applications de circuit « sec » : basse tension et faible intensité. Ceci implique normalement que les contacts soient plaqués or.

L'interface EPO est un circuit très basse tension de sécurité (SELV). Connectez-la uniquement à des circuits SELV similaires. L'interface EPO contrôle les circuits dont la tension est indéterminée. Les circuits SELV sont contrôlés par l'intermédiaire d'un interrupteur ou d'un relais correctement isolé du secteur. Pour éviter d'endommager l'onduleur, ne connectez pas l'interface EPO à un circuit autre qu'un circuit SELV.

Utilisez un des types de câble suivants pour connecter l'onduleur à l'interrupteur EPO.

- CL2 : câble de classe 2 à usage général.
- CL2P : câble ignifuge pour conduites, espacements et autres espaces utilisés pour l'aération.
- CL2R : câble montant pour acheminement vertical dans un vide technique vertical d'étage à étage.
- CLEX : câble à usage limité pour habitations et chemins de câbles.
- Installation au Canada : utilisez uniquement des câbles conformes CSA, de type ELC (câble de contrôle de tension extra basse).
- Installation en dehors du Canada et des Etats-Unis : utilisez un câble basse tension standard conforme à la réglementation nationale et locale.

Remarque : la fonction EPO est disponible uniquement pour les modèles 2200/3000 VA.

Dépannage

Problème et cause probable	Solution
L'onduleur ne se met pas sous tension ou ne fournit pas de courant en sortie.	
L'unité n'est pas mise en marche.	Appuyez une fois sur la touche MARCHE pour mettre l'onduleur sous tension.
L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation secteur.	Assurez-vous que le câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur est bien connecté.
Le disjoncteur d'entrée de l'onduleur s'est déclenché.	Réduisez la charge sur l'onduleur. Débranchez les équipements non essentiels et réinitialisez le disjoncteur.
L'onduleur indique une tension secteur très faible ou inexistante.	Vérifiez l'arrivée secteur de l'onduleur en branchant une lampe. Si la lumière est très faible, contrôlez la tension du secteur.
La fiche du connecteur de la pile n'est pas bien connectée.	Vérifiez que toutes les connexions de la batterie sont correctes.
L'UPS a détecté un défaut interne.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez-le et faites-le réparer immédiatement.
L'onduleur UPS fonctionne sur batterie tout en étant relié au secteur.	
Le disjoncteur d'entrée s'est déclenché.	Réduisez la charge sur l'onduleur. Débranchez les équipements non essentiels et réinitialisez le disjoncteur.
Il existe une tension d'entrée très élevée, très faible ou déformée.	Déplacez l'onduleur pour le raccorder à un autre circuit. Contrôlez la tension secteur affichée. Si le niveau reste acceptable pour l'équipement connecté, réduisez la sensibilité de l'onduleur.
L'onduleur émet des bips réguliers.	
L'onduleur fonctionne normalement.	Aucune. L'onduleur protège l'équipement connecté.
L'onduleur ne fournit pas le temps d'autonomie prévu.	
La batterie de l'onduleur est faible en raison d'une coupure de courant récente ou est proche de sa fin	Chargez la batterie. Les batteries doivent être rechargées après toute coupure de courant prolongée ; leur utilisation répétée ou leur fonctionnement à des températures élevées provoque une usure plus rapide. Si la batterie arrive à la fin de sa vie, pensez à la remplacer même si le voyant de la batterie n'est pas encore allumé.
L'onduleur connaît une surcharge.	Contrôlez la charge affichée par l'onduleur. Déconnectez les équipements non nécessaires, par exemple les imprimantes.
Les voyants LED de l'interface d'affichage clignotent en séquence.	
L'onduleur a été arrêté à distance par le biais d'un logiciel ou d'une carte en option.	Aucune. L'onduleur redémarre automatiquement quand le courant est rétabli.
Le voyant lumineux LED est allumé. L'onduleur affiche un message d'alerte et émet un signal sonore continu	
L'UPS a détecté un défaut interne	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Mettez-le hors tension et faites-le réparer immédiatement.

Problème et cause probable	Solution
Le voyant LED Remplacer la batterie est allumé et le signal sonore de l'onduleur retentit pendant une minute toutes les cinq heures.	
La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie pendant au moins quatre heures. Effectuez ensuite un test automatique. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie.
Le voyant LED Remplacer la batterie clignote et le signal sonore de l'onduleur retentit une fois toutes les 2 secondes.	
La batterie de rechange n'est pas correctement connectée.	Assurez-vous que le connecteur de la batterie est bien fixé.
L'onduleur affiche un message de panne de câblage sur site.	
Les défauts de câblage détectés comprennent la masse manquante, le neutre chaud, l'inversion de polarité et le circuit neutre surchargé.	Si l'onduleur indique une panne du câblage des lieux, faites vérifier le câblage du bâtiment par un électricien qualifié. (uniquement pour les onduleurs 120 V.)

Service après-vente

Si l'équipement nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

- Consultez la section *Dépannage* de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
- Si le problème persiste, contactez le service clientèle d'APC by Schneider Electric via le site web d'APC by Schneider Electric, **www.apc.com**.
 - Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur le panneau arrière de l'onduleur et sur l'écran LCD (selon modèle).
 - Contactez le service clientèle de APC by Schneider Electric : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
 - Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - Les procédures de service et les retours peuvent varier à l'échelle internationale. Reportez-vous au site web d'APC by Schneider Electric pour obtenir des instructions spécifiques à chaque pays.
- Emballiez l'unité dans son emballage d'origine lorsque cela est possible pour éviter tout dommage dû au transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
 - DÉBRANCHEZ TOUJOURS LES BATTERIES DE L'ONDULEUR avant son transport. Les réglementations du département américain des transport (United States Department of Transportation, DOT) et de l'association internationale des transports aériens (International Air Transport Association, IATA) exigent le débranchement des batteries d'onduleurs avant leur transport.** Les batteries internes peuvent rester dans l'onduleur.
 - Les blocs-batteries externes sont hors tension lorsqu'ils sont débranchés de l'onduleur associé. Il n'est pas nécessaire de débrancher les batteries internes pour le transport. Toutes les unités n'utilisent pas de bloc-batterie externe.
- Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
- Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.

Transport de l'onduleur

- Mettez hors tension et déconnectez tous les équipements connectés.
- Déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.
- Déconnectez toutes les batteries internes et externes (le cas échéant).
- Suivez les instructions d'expédition indiquées à la section *Service après-vente* de ce manuel.

Garantie d'usine limitée

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantit que son onduleur produit sera exempt de tout défaut matériel ou de fabrication pendant une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat, à l'exception des batteries qui sont garanties deux (2) à compter de la date d'achat. Sous cette garantie, la responsabilité de SEIT est limitée à la réparation ou au remplacement, à sa discrétion, des seuls produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'un de ses composants ne prolonge pas la période de garantie d'origine.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir dûment enregistré le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat. L'enregistrement du produit peut se faire en ligne à l'adresse warranty.apc.com.

Dans le cadre de cette garantie, SEIT ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen par SEIT, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de la part de l'utilisateur final ou d'un tiers, contrairement aux recommandations ou aux spécifications de SEIT. SEIT ne peut en outre être tenu pour responsable de défauts résultant de : 1) tentative non autorisée de réparation ou de modification du produit, 2) tension du secteur ou connexion au secteur incorrecte ou inadaptée, 3) conditions d'utilisation inappropriées sur les lieux, 4) catastrophe naturelle, 5) exposition aux éléments naturels ou 6) vol. SEIT ne peut en aucun cas être tenu pour responsable au titre de cette garantie pour tout produit dont le numéro de série a été modifié, effacé ou enlevé.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE CI-DESSUS, CE CONTRAT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIÈRE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, RÉPARÉS OU FOURNIS.

SEIT REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

LES GARANTIES EXPLICITES DE SEIT NE PEUVENT ÊTRE ÉTENDUES, DIMINUÉES OU AFFECTÉES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR SEIT CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ NE PEUT S'EN DÉGAGER.

LES PRÉSENTS RECOURS ET GARANTIES SONT EXCLUSIFS ET PRIMENT SUR TOUS LES AUTRES RECOURS ET GARANTIES. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITÉ DE SEIT ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUÉES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYÉES PAR SEIT S'APPLIQUENT UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET NE SONT PAS TRANSFÉRABLES À UN TIERS.

EN AUCUN CAS, SEIT, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYÉS NE POURRONT ÊTRE TENUS POUR RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATÉRIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE À L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVÊTENT UN CARACTÈRE CONTRACTUEL OU DÉLICTEUX, SANS TENIR COMPTE DES DÉFAUTS, DE LA NÉGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITÉ, OU MÊME SI SEIT A ÉTÉ PRÉVENU DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. SPÉCIFIQUEMENT, SEIT N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COÛT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS (DIRECTE OU INDIRECTE), LA PERTE DE MATÉRIEL, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATÉRIEL, LA PERTE DE LOGICIELS OU DE DONNÉES, LE COÛT DE SUBSTITUTS, LES RÉCLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES.

CETTE GARANTIE NE VISE NULLEMENT À EXCLURE OU LIMITER LA RESPONSABILITÉ DE SEIT EN CAS D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE MORTEL RÉSULTANT D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE INFORMATION FAUSSE DE SA PART, DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE RESPONSABILITÉ NE PEUT ÊTRE EXCLUE OU LIMITÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR.

Pour obtenir une réparation sous garantie, il est nécessaire d'obtenir un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de l'assistance clients. Les clients désirant effectuer une réclamation peuvent accéder à l'assistance clients internationale de SEIT sur le site Web de SEIT à l'adresse www.apc.com. Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant. Ouvrez l'onglet Support en haut de la page Web pour obtenir des informations sur l'assistance clients dans votre région. Les produits doivent être renvoyés en port payé et doivent être accompagnés d'une brève description du problème ainsi que de la preuve et du lieu d'achat.

Soutien à la clientèle d'APC™ by Schneider Electric dans le monde entier.

Le support à la clientèle pour ce produit ou tout autre produit APC™ by Schneider Electric est disponible gratuitement de l'une des façons suivantes :

- Visitez le site web www.apc.com d'APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour accéder aux documents dans la base de connaissances d'APC et pour soumettre des demandes de support à la clientèle.
 - **www.apc.com** (siège social)
Connectez-vous pour localiser le site web d'APC by Schneider Electric pour des pays spécifiques, chacun d'entre eux fournissant des informations sur le support à la clientèle.
 - **www.apc.com/support/**
Soutien global à la recherche dans la Base de connaissances d'APC et à l'utilisation du support électronique.
- Contactez le service clientèle de APC by Schneider Electric par téléphone ou par courrier électronique.
 - Centres locaux, relatifs à un pays : consultez le site **www.apc.com/support/contact** pour en savoir plus.
 - Pour obtenir des informations sur la manière d'obtenir le support à la clientèle local, contactez le représentant d'APC by Schneider Electric ou un autre distributeur auprès duquel vous avez acheté votre produit APC by Schneider Electric.

© 2018 APC par Schneider Electric. APC, le logo APC, Smart-UPS et PowerChute appartiennent à Schneider Electric Industries S.A.S. Ou à ses sociétés affiliées. Tous les autres marques appartiennent à leurs respectifs respectifs.